

DCPS speaks your language!

It's our job to meet your language needs through the following services:

- Preferred language parent options on your child's enrollment forms and a home language survey.
- Employee interpretation assistance. If one of our employees speaks your language, they can facilitate your visit with on-spot translations.
- Language line. No one's there to translate? We can connect you to a phone interpretation line by simply pointing and showing us your language preference on our "point chart." The language line provides immediate interpretation services.
- Important documents in your language.
- In-person interpretation for important parent meetings.

If we are not meeting your rights, make sure to remind us! You can:

- Hold a government issued "I speak" card to a DCPS employee. This shows us your preferred language and that we need to assist you.
- Point to your language on the language line "point chart" and use the language line for on-spot translation or further requests (such as translated documents or in- person interpretation).

If you have issues in receiving your language services or have any questions, please contact the Language Acquisition Division at 202-671-0750.

¡Las Escuelas Públicas de DC (EPDC) hablan su idioma!

(Spanish)

Nuestro trabajo es satisfacer sus necesidades lingüísticas a través de los siguientes servicios:

- Opciones del idioma preferido por los padres en los formularios de matrícula y una encuesta del idioma materno.
- Interpretación inmediata por nuestros empleados. Si uno de nuestros empleados habla su idioma, usted puede recibir interpretación inmediata durante su visita.
- La Línea de Idiomas. ¿No hay intérpretes presente? Podemos comunicarle con la línea telefónica de interpretación después de que usted no muestre el idioma que usted habla en nuestra "tarjeta de idiomas". La línea de idiomas proporciona servicios de interpretación de manera inmediata.
- Documentos importantes en su idioma.
- Un intérprete en reuniones de padres importantes.

Si no estamos cumpliendo con sus derechos, asegúrese de decírnoslo! Usted puede:

- Mostrar a un empleado de las EPDC la tarjeta "Yo hablo" emitida por el gobierno . Esto nos indica el idioma que usted habla y que debemos ayudarle.
- Señalar su idioma en la "tarjeta de idiomas" y utilizar la línea del lenguaje para recibir una interpretación inmediata y/o para obtener otros servicios (tal como documentos ya traducidos o un intérprete en persona).

Si tiene problemas recibiendo los servicios en su idioma o tiene alguna pregunta, comuníquese con la División de Adquisición del Lenguaje al 202-671-0750.

DCPS parle votre langue !

(French)

Il est de notre devoir de satisfaire vos besoins linguistiques au travers des services suivants :

Options de langue préférée dans les formulaires d'inscription de votre enfant et l'enquête sur les langues parlées à la maison.

- Service d'interprétation fourni par les employés. Si l'un de nos employés parle votre langue, il peut faciliter votre visite en traduisant sur place.
- Service d'interprétation par téléphone. S'il n'y a personne pour traduire, nous pouvons vous connecter au service d'interprétation par téléphone en indiquant simplement votre langue préférée sur notre graphique de langues. Vous pouvez ainsi accéder à des services d'interprétation immédiats.
- Traduction des documents importants dans votre langue.
- Interprétation en personne pour les réunions importantes avec les parents.

Si nous ne satisfaisons pas vos droits, n'hésitez pas de nous le rappeler ! Vous pouvez :

- Montrer une carte « Je parle » délivrée par le gouvernement à un employé de DCPS. Cela nous permet de connaître votre langue préférée et de savoir que nous devons vous aider.
- Sélectionnez votre langue dans le graphique de langues et utilisez le service d'interprétation par téléphone pour effectuer une traduction sur place ou d'autres demandes (par ex., la traduction de documents ou l'interprétation en personne).

Si vous rencontrez des problèmes pour recevoir vos services linguistiques ou si vous avez des questions, veuillez contacter la Division de l'acquisition des langues au 202-671-0750.

通过以下服务满足您的语言需求是我们的工作：

- 您孩子的注册表和家庭语言调查表上家长的首选语言的选项。
- 员工提供翻译服务的援助。如果我们的一名员工讲您的语言，他/她可以提供现场翻译以方便您的光临。
- 语言热线 (Language Line)。没有人现场翻译？您只需在“语言指认表 (Point Chart)”上指出和向我们显示您的首选语言，我们便将您与翻译热线连接。语言热线提供同声翻译服务。
- 以您的语言书写的重要文件。
- 为重要的家长会提供面对面的翻译服务。

如果我们没有满足您的权利，请务必提醒我们！您可以：

- 向华府公立学校的员工出示一张政府颁发的“我说XX语”卡。这张卡向我们展示您的首选语言并表明我们需要为您提供帮助。
- 在语言热线提供的“语言指认表”上指出您的语言，并使用语言热线来接受现场翻译的服务或提出进一步的要求（如翻译的文件或面对面的翻译服务）。

如果您在接受语言服务的过程中遇到困难或有任何疑问，请致电202-671-0750联系语言习得处 (Language Acquisition Division)。

አስተዳደር ቅንቃዎን ይኝነል!

(Amharic)

በመከተለት አገልግሎቶች አማካይነት የቃንቃ ዓላማዎችምን ማርከት ተሞራሮችን ነው፡፡

- በልደም የምዝገብ ቁጥር ላይ እና በበት ስለሚገኘው ቅንቃ አሰሳ መጠረቅ ላይ በሚፈልጉት የወለድ የቃንቃ አማካይ
- የመሥራት ቤት መረጃዎችን የትርጉም ዲጂፍ፡፡ ከመረጃዎችን መከተል አንድ የእርስዎን ቅንቃ የሚኖር ካሆን፡፡ በበታው ላይ የትርጉም አገልግሎት በመስጠት ግብኝነትም የተቀላጠል እንዲሁም ማድረግ
- የኢትዮጵት የቃንቃ ንርክስ (Language line) የሚተረገው ማንኛው ለው የለም? በ “point chart” (አመልካች መለያችን) ላይ የሚኖሩትን ምርመራ የሚችውን ቅንቃዎን ማማመልከት እና በማሳየት በቀላሉ በስልክ በሚከናወል ተጨማሪ እንደኋላቸውን የኢትዮጵት የቃንቃ ንርክስ (Language line) ፊጥነት የሆነ የትርጉም አገልግሎቶች ይሰጣል፡፡
- መቋሚ መረጃዎችን በቀንቃዎች አገልግሎቶች፡፡
- በጣም መቋሚ በሆነ የወለድ ስጠፊዎች ላይ በከተል ተገኘነትን ተርጉም እንዲጠለን፡፡

መ-በትምዎን የለመሳት ካሆን፤ እናን ለማሳሰብ ፍቃድ እርግጹቶች ይህን፤ ይህንንም ለማድረግ፤

- ከምንጠየቄ የሚሰጥ “I speak” (አናገልለሁ) የሚል ክርድ ለቅድ ተከለ መረጃዎች አውጥቶው ማሳየት፡፡ ይህ የምርመራ ቅንቃዎን የሚኖሩ ስለሚያመለከት፤ እርስዎን መርቻት አለበት ማለት ነው፡፡
- የኢትዮጵት የቃንቃ ንርክስ ወሰት (language line) “point chart” (አመልካች መለያ) በሚለው ላይ የሙርመራ የቃንቃዎን ላይ ይጠቀሙ እና ወቅድዎት አዘጋጅው ላይ ለማሳተም ተርጉም (on-spot translation) ወይ ጉም ለበለጠ ተጨማሪ ጥቃቃዎች (ይህም የኩሁና ተርጉም ወይም በከተል ተገኘነት ለማረጥርጉምልም ስው የመከተል እንዲጠለት ይጠይቁ፡፡

በቃንቃዎን አማካኝነት አገልግሎቶች የመግኘት ትኅር ከነጠማዎች ወይም የሆነ ጥያቄዎች ካለዋል፤ እባክዎን Language Acquisition Division (የቃንቃ ትምህር ቅር ክፍልን) በ 202-671-0750 ደመለዣ የነጠይ፡፡

DCPS nói ngôn ngữ của quý vị!

(Vietnamese)

Đây là công việc của chúng tôi để đáp ứng với nhu cầu ngôn ngữ của quý vị qua các dịch vụ sau đây:

- Phụ huynh được tùy ý chọn ngôn ngữ muốn sử dụng trong đơn ghi tên học cho con em, và trong bản thăm dò ngôn ngữ dùng ở nhà.
- Có nhân viên trợ giúp thông dịch. Nếu một trong các nhân viên của chúng tôi nói ngôn ngữ của quý vị, nhân viên này có thể thông dịch ngay tại chỗ dễ dàng cho quý vị.
- Đa dạng Ngôn ngữ. Nếu không có ai ở đó để thông dịch cho quý vị? Chúng tôi có thể kết nối quý vị với đa dạng điện thoại thông dịch bằng cách đơn giản là chỉ vào bảng “chỉ tay” cho chúng tôi biết được ngôn ngữ quý vị muốn sử dụng. Đa dạng điện thoại ngôn ngữ sẽ cung ứng các dịch vụ dịch thuật ngay lập tức cho quý vị.
- Các hồ sơ giấy tờ quan trọng bằng ngôn ngữ của quý vị.
- Có thông dịch viên trực tiếp cho quý vị trong các buổi họp phụ huynh quan trọng.

Nếu chúng tôi không đáp ứng quyền lợi của quý vị, xin hãy nhắc nhở chúng tôi! Quý vị có thể:

- Đưa cho nhân viên DCPS thẻ “I speak” “Tôi nói” của cơ quan chính quyền phát ra. Thẻ này cho chúng tôi biết ngôn ngữ mà quý vị muốn sử dụng, và chúng tôi cần phải giúp đỡ cho quý vị.
- Chỉ vào ngôn ngữ của quý vị trong bảng “chỉ tay” của Đường dây Ngôn ngữ, và sử dụng đường dây này để được thông dịch ngay tại chỗ, hoặc với các yêu cầu nào khác (như là dịch các giấy tờ hồ sơ, hoặc dịch trực tiếp cá nhân).

Trường hợp quý vị có vấn đề gì trong việc yêu cầu dịch vụ thông dịch, hoặc có bất kỳ câu hỏi nào, xin liên lạc với Ban Lãnh Hội Ngôn Ngữ (Language Acquisition Division), số 202-671-0750.